

Турецкие глаголы за 30 дней



Просто лингвист

Просто лингвист

Турецкие глаголы за 30 дней

«Автор»

2026

лингвист П.

Турецкие глаголы за 30 дней / П. лингвист — «Автор», 2026

Турецкий глагол пугает новичков цепочками аффиксов и обилием времён. Эта книга убирает страх за тридцать дней. Каждое занятие добавляет к общей схеме всего один элемент: сегодня настоящее время, завтра прошедшее, дальше будущее, наклонения, залоги, причастия, деепричастия. К концу курса вы собираете и разбираете любую глагольную форму сами, а не заучиваете её целиком. Учебник рассчитан на русскоязычных с полного нуля. Внутри каждого дня: понятное правило на живых примерах, разбор ошибок, типичных именно для русскоговорящих, блок бытовых диалогов, лексический минимум и не меньше двадцати пяти упражнений с ключами. Одно занятие занимает от сорока минут до часа. Никакой сухой теории и таблиц ради таблиц. Только то, что действительно нужно, чтобы заговорить. Пропустили день, вернулись к повторительному занятию, пошли дальше. Откройте книгу сегодня и через месяц уверенно читайте и стройте турецкие фразы.

Содержание

Введение	6
День 1. Инфинитив на -mak и -mek	7
Что вы сможете после этого занятия	8
Грамматика	9
Разбор ошибок	10
Живые примеры	11
Лексический минимум дня	12
Упражнения	13
Ключи	14
День 2. Настоящее время на -(I)yor	15
Что вы сможете после этого занятия	16
Грамматика	17
Разбор ошибок	19
Живые примеры	20
Лексический минимум дня	21
Упражнения	22
Ключи	23
День 3. Отрицание в настоящем времени	24
Что вы сможете после этого занятия	25
Грамматика	26
Разбор ошибок	28
Живые примеры	29
Лексический минимум дня	30
Упражнения	31
Ключи	32
День 4. Вопрос в настоящем времени	33
Что вы сможете после этого занятия	34
Грамматика	35
Разбор ошибок	37
Живые примеры	38
Лексический минимум дня	39
Упражнения	40
Ключи	41
День 5. Настоящее время в связной речи	42
Что вы сможете после этого занятия	43
Грамматика	44
Разбор ошибок	45
Живые примеры	46
Лексический минимум дня	47
Упражнения	48
Ключи	49
День 6. Прошедшее категорическое время	50
Что вы сможете после этого занятия	51
Грамматика	52
Разбор ошибок	54
Живые примеры	55

Лексический минимум дня	56
Упражнения	57
Ключи	58
День 7. Отрицание и вопрос в прошедшем времени	59
Что вы сможете после этого занятия	60
Грамматика	61
Разбор ошибок	62
Живые примеры	63
Лексический минимум дня	64
Упражнения	65
Ключи	66
Конец ознакомительного фрагмента.	67

Просто лингвист

Турецкие глаголы за 30 дней

Введение

Турецкий глагол собирается как цепочка. К неизменяемой основе по очереди присоединяются аффиксы: залог, отрицание, время или наклонение, лицо. Порядок элементов постоянный, а гласные внутри аффиксов меняются по нескольким правилам, которые вы выучите в первый день. Разобравшись в этом устройстве один раз, вы сможете разбирать на части даже незнакомые формы и собирать нужные самостоятельно.

Книга состоит из тридцати занятий. Каждое добавляет к общей схеме один элемент и опирается на предыдущие, поэтому порядок менять не стоит. К пятому дню вы сможете говорить о происходящем сейчас, к десятому о прошлом и будущем, к двадцатому о возможности, необходимости и условии, к тридцатому читать и составлять связный бытовой текст.

Все занятия устроены одинаково. Сначала идёт короткий перечень того, что вы сможете делать после урока. Дальше объяснение грамматики: каждое правило показано не менее чем на пяти предложениях с переводом. Затем разбор типичных ошибок русскоязычных, где сначала приводится неправильный вариант, потом правильный и причина сбоя. После этого блок живых примеров, от восьми до двенадцати предложений на одну бытовую тему. Потом лексический минимум, от десяти до пятнадцати частотных глаголов. Заканчивается занятие упражнениями, их не меньше двадцати пяти, и ключами к ним.

Одно занятие занимает от сорока минут до часа. Примерно пятнадцать минут уходит на грамматику с примерами, десять на чтение живых предложений вслух, остальное на упражнения. Растянуть занятие на два дня можно без потерь. Объединять два занятия в один день не рекомендуется: аффиксы начинают путаться уже на второй паре форм.

Пропуск одного дня ничего не ломает. Вернитесь к последнему пройденному занятию, перечитайте блок живых примеров и проверьте себя по лексическому минимуму, на это уйдёт десять минут. Если перерыв растянулся на неделю и больше, начните с ближайшего повторительного занятия: седьмой, четырнадцатый, двадцать первый и тридцатый дни собраны именно для таких случаев. Переделывать все упражнения не нужно, достаточно перевести пять-шесть предложений с русского и сверить с ключом.

Упражнения выполняйте письменно и в отдельной тетради, а не мысленно. Ключи стоят сразу после заданий, поэтому закрывайте их листом бумаги до того, как закончите блок. Ошибку в упражнении полезно не просто исправить, а объяснить себе вслух одной фразой: какой аффикс выбран неверно и почему.

Аффиксы записаны с дефисом впереди: -mek, -yor, -dı. Заглавная буква в скобках, как в записи -(I)uor, означает гласную, которая меняется по гармонии и принимает вид i, i, u или ü. Буква в круглых скобках, как у в -(u)eyim, появляется только после гласной. Варианты одного аффикса перечисляются через запятую в одну строку.

Перевод даётся литературный. Там, где важна структура турецкой фразы, после литературного перевода в скобках стоит буквальный с пометкой «букв.». Отдельного курса произношения в книге нет: турецкое чтение почти полностью совпадает с написанием, а в первом занятии разобраны только те особенности букв, от которых зависит выбор аффикса, то есть различие i и i, o и ö, u и ü, а также поведение глухих согласных p, ç, t, k.

День 1. Инфинитив на -mak и -mek

Основа глагола, принцип агглютинации, большая и малая гармония гласных, чередование р, ç, t, k.

Что вы сможете после этого занятия

Находить основу любого турецкого глагола по его словарной форме и наоборот, восстанавливать словарную форму от основы.

Выбирать вариант аффикса по последней гласной слова, различая правило двух вариантов и правило четырёх вариантов.

Понимать, почему в *gitmek* появляется *gid-*, в *bakmak* основа не меняется, а в *geldi* и *gitti* стоят разные согласные.

Грамматика

Словарная форма. В словаре турецкий глагол стоит в инфинитиве, и инфинитив всегда оканчивается на -mak или -mek: almak (брать), yazmak (писать), okumak (читать), gelmek (приходить), vermek (давать), görmek (видеть). Выбор между двумя вариантами зависит от последней гласной перед этим окончанием. Если это а, ı, о, u, ставится -mak: bakmak (смотреть), durmak (стоять), konuşmak (разговаривать). Если это е, і, ö, ü, ставится -mek: bilmek (знать), gülmek (смеяться), sevmek (любить).

Основа. Отбросьте -mak или -mek, и получится основа, к которой дальше присоединяется всё остальное: almak даёт al, yazmak даёт yaz, okumak даёт oku, gelmek даёт gel, beklemek даёт bekle, gitmek даёт git. Основа никогда не переводится сама по себе как «делать что-то», это рабочая заготовка. При этом она совпадает с формой приказа второму лицу: al (возьми), gel (иди сюда), bak (смотри), yaz (пиши), bekle (подожди).

Агглютинация. Турецкое слово растёт вправо: к основе присоединяются аффиксы, каждый со своим значением, в строго определённом порядке. Разберите цепочки по частям: gel-i-yor-um даёт geliyorum (я иду), gel-me-yor-um даёт gelmiyorum (я не иду), gel-di-m даёт geldim (я пришёл), gel-ecek-im даёт geleceğim (я приду), yaz-ı-yor-sun даёт yazıyorsun (ты пишешь), oku-du-k даёт okuduk (мы прочитали). Каждый из этих аффиксов разбирается в отдельном занятии, сейчас важен сам принцип: значения не сливаются, а выстраиваются в очередь.

Большая гармония гласных. Турецкие гласные делятся на задние а, ı, о, u и передние е, і, ö, ü. Аффиксы, у которых два варианта, подстраиваются под последнюю гласную слова: после задней идёт а, после передней идёт е. Так работает и уже знакомое -mak, -mek, и множественное число -lar, -ler: kitaplar (книги), evler (дома), okullar (школы), gözler (глаза), sorular (вопросы), günler (дни).

Малая гармония гласных. У аффиксов с четырьмя вариантами гласная подстраивается ещё и по огублению. После а и ı идёт ı, после е и і идёт і, после о и u идёт u, после ö и ü идёт ü. Проверьте это на настоящем времени, которое подробно разбирается завтра: al даёт alıyor (берёт), yaz даёт yazıyor (пишет), gel даёт geliyor (идёт), bil даёт biliyor (знает), dur даёт duruyor (стоит), konuş даёт konuşuyor (разговаривает), gör даёт görüyor (видит), gül даёт gülüyor (смеётся).

Чередование р, ç, t, k. Здесь три отдельных случая, и путать их не нужно.

Первый случай. Внутри глагольной основы озвончается только конечное t, и только у нескольких глаголов: gitmek даёт gidiyor (идёт), etmek даёт ediyor (делает), tatmak даёт tadıyor (пробует на вкус), gütmek даёт güdüyor (пасёт). Основы на р, ç, k не меняются никогда: uarmak даёт uarıyor (делает), seçmek даёт seçiyor (выбирает), bakmak даёт bakıyor (смотрит), içmek даёт içiyor (пьёт).

Второй случай. Конечное k самого аффикса переходит в ğ, если следом идёт гласная: gelecek (придёт), но geleceğim (я приду); uaracak (сделает), но uaracağız (мы сделаем); aldık (мы взяли), но aldığım (то, что я взял); gördük (мы увидели), но gördüğü (то, что он увидел).

Третий случай. Аффикс, начинающийся с d, после глухого согласного начинается с t. Глухие согласные удобно запоминать по искусственному имени Fıstıkçı Şahap, в нём собраны f, s, t, k, ç, ş, h, p. Сравните: geldi (пришёл) и gitti (ушёл), aldı (взял) и baktı (посмотрел), verdi (дал) и yaptı (сделал), gördü (увидел) и içti (выпил), bildi (узнал) и konuştu (поговорил).

Разбор ошибок

Ошибка первая. Малую гармонию сводят к двум вариантам вместо четырёх и теряют огубление после о, и, ö, ü. Неправильно: göriyör, gülmiyör, konuşıyör. Правильно: görüyör, gülüyör, konuşuyör. Ориентир всегда один, последняя гласная слова, а не первая и не самая заметная.

Ошибка вторая. Озвончение переносят на все глухие подряд по аналогии с существительными, где kitap действительно даёт kitabı. Неправильно: bağıyör, uabıyör, seciyör. Правильно: bakıyör, uarıyör, seçiyör. И обратная ошибка того же корня: неправильно gitiyörüm, правильно gidiyörüm.

Ошибка третья. На письме смешивают ı и i, считая их вариантами одной буквы. Это разные буквы с разным звучанием, и подмена делает слово несуществующим. Неправильно: alıyörüm, yazıyör, kız. Правильно: alıyörüm, yazıyör, kız. Заглавные у них тоже разные: I для ı, İ для i, поэтому İstanbul пишется с точкой.

Живые примеры

Sabah erken kalkmak zor. (Рано вставать утром трудно.)

Kahvaltı yapmak şart. (Завтракать обязательно.)

Aç karnına çıkmak iyi değil. (Выходить на голодный желудок нехорошо.)

İşe otobüsle gitmek daha ucuz. (Ехать на работу на автобусе дешевле.)

Ama trafikte beklemek can sıkıcı. (Но ждать в пробке утомительно.)

Metroyla gitmek daha hızlı. (На метро ехать быстрее.)

Ofiste sigara içmek yasak. (В офисе курить запрещено.)

Her gün dışarıda yemek pahalı. (Каждый день есть вне дома дорого.)

Evden yemek getirmek daha ekonomik. (Приносить еду из дома экономнее.)

Akşam eve erken dönmek güzel. (Вечером рано возвращаться домой приятно.)

Hafta sonu dinlenmek lazım. (В выходные нужно отдыхать.)

Erken yatmak, erken kalkmak en iyisi. (Рано лечь спать и рано встать лучше всего.)

Лексический минимум дня

gelmek, приходить, основа gel; gitmek, идти, уезжать, основа git; almak, брать, покупать, основа al; vermek, давать, основа ver; yapmak, делать, основа yap; görmek, видеть, основа gör; bakmak, смотреть, основа bak; bilmek, знать, основа bil; istemek, хотеть, основа iste; okumak, читать, основа oku; yazmak, писать, основа yaz; konuşmak, разговаривать, основа konuş; çalışmak, работать, стараться, основа çalış; beklemek, ждать, основа bekle; yemek, есть, основа ye.

Упражнения

Упражнение 1. Выделите основу глагола. 1. gelmek 2. almak 3. okumak 4. görmek 5. yazmak 6. gitmek 7. beklemek 8. konuşmak 9. yemek 10. gülmek

Упражнение 2. Образуйте инфинитив от основы, выбрав -mak или -mek. 11. sor 12. iç 13. dur 14. sev 15. kalk 16. otur 17. ver 18. çalış 19. bil 20. bak

Упражнение 3. Вставьте гласную малой гармонии (ı, i, u или ü). 21. al_yor 22. gel_yor 23. gör_yor 24. dur_yor 25. yaz_yor 26. sev_yor 27. kalk_yor 28. gül_yor 29. konuş_yor 30. bil_yor

Упражнение 4. Выберите правильную форму и объясните себе выбор. 31. gidiyor или gitiyor 32. bakıyor или bağıyor 33. uyarıyor или uabıyor 34. ediyor или etiyor 35. seçiyor или seciyor 36. geleceğim или gelecekim

Упражнение 5. Переведите на турецкий. 37. Рано вставать трудно. 38. Здесь курить запрещено. 39. Ждать утомительно. 40. Готовить дома дешевле. 41. Ехать на метро быстрее. 42. В выходные нужно отдыхать. 43. Много говорить нехорошо. 44. Возвращаться вечером рано приятно.

Упражнение 6. Поставьте глаголы в скобках в форму инфинитива. Sabah erken (45. kalk) zor. Kahvaltı (46. yap) şart. İşe otobüsle (47. git) daha ucuz, ama trafikte (48. bekle) can sıkıcı. Ofiste sigara (49. iç) yasak. Akşam eve erken (50. dön) güzel.

Ключи

Упражнение 1: 1. gel 2. al 3. oku 4. gör 5. yaz 6. git 7. bekle 8. konuş 9. ye 10. gül

Упражнение 2: 11. sormak 12. içmek 13. durmak 14. sevmek 15. kalkmak 16. oturmak 17. vermek 18. çalışmak 19. bilmek 20. bakmak

Упражнение 3: 21. alıyor 22. geliyor 23. görüyor 24. duruyor 25. yazıyor 26. seviyor 27. kalkıyor 28. gülüyor 29. konuşuyor 30. biliyor

Упражнение 4: 31. gidiyor, конечное t основы озвончается перед гласной 32. bakıyor, k в основе не озвончается 33. uyarıyor, p в основе не озвончается 34. ediyor, конечное t основы озвончается перед гласной 35. seçiyor, ç в основе не озвончается 36. geleceğim, k аффикса переходит в ğ перед гласной

Упражнение 5: 37. Erken kalkmak zor. 38. Burada sigara içmek yasak. 39. Beklemek can sıkıcı. 40. Evde yemek yapmak daha ucuz. 41. Metroyla gitmek daha hızlı. 42. Hafta sonu dinlenmek lazım. 43. Çok konuşmak iyi değil. 44. Akşam eve erken dönmek güzel.

Упражнение 6: 45. kalkmak 46. yapmak 47. gitmek 48. beklemek 49. içmek 50. dönmek

День 2. Настоящее время на -(I)yor

Личные окончания первого типа, выпадение конечной гласной основы в словах типа beklemek.

Что вы сможете после этого занятия

Спрягать любой глагол в настоящем времени во всех шести лицах.

Правильно обращаться с основами на гласную, где эта гласная выпадает или сохраняется.

Говорить о том, что происходит сейчас, о постоянных занятиях этого периода жизни и о ближайших планах.

Грамматика

Схема формы. Настоящее время собирается из трёх частей: основа, аффикс -(I)уог, личное окончание. Разберите по частям: gel-iуог-um (я иду), yaz-iуог-sun (ты пишешь), gör-üуог (он видит), konuş-уог-uz (мы разговариваем), al-iуог-sunuz (вы берёте), gül-üуог-lar (они смеются).

Гласная перед -уог. Если основа кончается на согласный, между основой и -уог вставляется гласная по малой гармонии, то есть *i, i, u* или *ü* по последней гласной основы: *al* даёт *alıуог* (берёт), *yaz* даёт *yazıуог* (пишет), *gel* даёт *geliуог* (идёт), *bil* даёт *biliуог* (знает), *dur* даёт *durуог* (стоит), *konus* даёт *konusуог* (разговаривает), *gör* даёт *görüуог* (видит), *gül* даёт *gülüуог* (смеётся).

Сам аффикс -уог неизменяем. Это единственный аффикс турецкого языка, который не подчиняется гармонии гласных. Его о остаётся о всегда: *geliуог*, *alıуог*, *görüуог*, *konusуог*, *ууууог*. Ошибочных форм с иной гласной внутри -уог в языке нет.

Личные окончания первого типа. Эти окончания присоединяются к большинству времён, в том числе к настоящему. Их четыре варианта, но после -уог выбор всегда одинаковый, потому что последняя гласная перед ними всегда *o*, а после *o* по малой гармонии идёт *u*. Поэтому парадигма выглядит так: *geliуогum* (я иду), *geliуогsun* (ты идёшь), *geliуог* (он идёт), *geliуогuz* (мы идём), *geliуогsunuz* (вы идёте), *geliуогlar* (они идут).

Обратите внимание на два момента. В третьем лице единственного числа окончания нет вовсе, форма кончается на -уог. Во множественном числе третьего лица стоит -lar, а не -ler, потому что перед ним *o*, гласная заднего ряда.

Ещё одна парадигма для сравнения: *çalışıуогum* (я работаю), *çalışıуогsun* (ты работаешь), *çalışıуог* (он работает), *çalışıуогuz* (мы работаем), *çalışıуогsunuz* (вы работаете), *çalışıуогlar* (они работают).

Личные местоимения. Лицо уже названо окончанием, поэтому местоимение ставится только для выделения: *ben*, *sen*, *o*, *biz*, *siz*, *onlar*. *Geliуогum* и *Ben geliуогum* значат одно и то же, второй вариант подчёркивает «именно я». Пропускать окончание при наличии местоимения нельзя.

С *onlar* форма чаще стоит без -lar, если подлежащее названо: *Onlar geliуог* звучит так же естественно, как *Onlar geliуогlar*. При неодушевлённом подлежащем -lar обычно не ставится: *Otobüsler geliуог* (Автобусы идут).

Основы на гласную: гласная выпадает. Если основа кончается на *a* или *e*, эта гласная исчезает, а на её место встаёт гласная малой гармонии по предыдущему слогу: *bekle* даёт *bekliуог* (ждёт), *dinle* даёт *dinliуог* (слушает), *anla* даёт *anlıуог* (понимает), *başla* даёт *başlıуог* (начинает), *ara* даёт *arıуог* (ищет, звонит), *ука* даёт *уکیуог* (моя), *söyle* даёт *söylüуог* (говорит), *öde* даёт *ödüуог* (платит), *oyna* даёт *oynuуог* (играет).

Два последних примера показывают, почему ориентироваться надо на слог, оставшийся после выпадения. В *söyle* после ухода *e* последней гласной оказывается *ö*, поэтому дальше идёт *ü*. В *oyna* после ухода *a* остаётся *o*, поэтому дальше идёт *u*.

Основы на гласную: гласная сохраняется. Если основа кончается на *i, i, u* или *ü*, эта гласная уже подходит по гармонии и остаётся на месте, а вторую вставлять не нужно: *oku* даёт *okuуог* (читает), *уу* даёт *ууууог* (спит), *yürü* даёт *yürüуог* (идёт пешком), *taşı* даёт *taşıуог* (несёт), *koru* даёт *koruуог* (защищает), *büyü* даёт *büyüуог* (растёт).

Два глагола с особой основой. У *уemek* (есть) и *demek* (говорить) основа при этом аффиксе меняет гласную: *уe* даёт *уіуогum* (я ем), *уіуогsun*, *уіуог*; *de* даёт *diуогum* (я говорю), *diуогsun*, *diуог*. Форм *уеуог* и *деуог* не существует.

Озвончение конечного t. Правило из первого занятия работает здесь в полную силу, потому что после основы идёт гласная: gitmek даёт gidiyorum (я иду, еду), etmek даёт ediyorsun (ты делаешь), tatmak даёт tadıyor (пробует). Основы на p, ç, k остаются без изменений: yapıyorum (я делаю), seçiyorsun (ты выбираешь), bakıyor (смотрит).

Ударение. Оно падает на гласную перед -уor: geLliyorum, çalıŞIyoruz, okUyor. Это правило пригодится завтра, где ударение помогает различать формы.

Употребление. Форма покрывает три случая. Действие в момент речи: Şimdi ders çalışıyorum (Сейчас я занимаюсь). Регулярное занятие текущего периода жизни: Bir bankada çalışıyorum (Я работаю в банке). Ближайший план при указании времени: Yarın İzmir'e gidiyorum (Завтра я еду в Измир).

Разбор ошибок

Ошибка первая. Конечную гласную основы оставляют на месте. Неправильно: bekleyorum, anlayor, başlayoruz, söyleyor. Правильно: bekliyorum, anlıyor, başlıyoruz, söylüyor. Проверка простая: перед -yor стоит только i, ı, u или ü, никаких a и e там быть не может.

Ошибка вторая. Личное окончание подбирают по гласной основы, а не по o в -yor. Неправильно: geliyorum, geliyorsın, görüyoruz, alıyorsunuz. Правильно: geliyorum, geliyorsun, görüyoruz, alıyorsunuz. Гармония считается от последней гласной всего слова, а последней тут оказывается o.

Ошибка третья. Ставят местоимение и опускают личное окончание, по образцу русской фразы «я работаю», где лицо выражено один раз. Неправильно: Ben çalışıyor, Biz gidiyor, Sen okuyor. Правильно: Ben çalışıyorum, Biz gidiyoruz, Sen okuyorsun. Окончание обязательно всегда, местоимение факультативно.

Живые примеры

Ben her sabah yedide kalkıyorum. (Я каждое утро встаю в семь.)
Annem mutfakta kahvaltı hazırlıyor. (Мама готовит на кухне завтрак.)
Babam radyoda haberleri dinliyor. (Папа слушает по радио новости.)
Kardeşim hâlâ uyuyor. (Брат всё ещё спит.)
Ben elimi yüzümü yıkıyorum. (Я умываюсь, букв. мою руки и лицо.)
Sonra hepimiz masaya oturuyoruz. (Потом мы все садимся за стол.)
Annem bardaklara çay koyuyor. (Мама наливает чай в стаканы.)
Kardeşim yavaş yavaş uyanıyor. (Брат потихоньку просыпается.)
Sekizde otobüs durağına doğru yürüyorum. (В восемь я иду к автобусной остановке.)
Otobüs geliyor ve ben biniyorum. (Автобус подходит, и я сажусь.)
Yolda müzik dinliyorum, bazen kitap okuyorum. (В дороге я слушаю музыку, иногда читаю книгу.)
İşe tam sekiz buçukta varıyorum. (На работу я прихожу ровно в половине девятого.)

Лексический минимум дня

kalkmak, вставать, основа kalk; oturmak, садиться, сидеть, жить, основа otur; uyumak, спать, основа ууу; ууанmak, просыпаться, основа ууан; yürümek, идти пешком, основа yürü; koşmak, бежать, основа koş; binmek, садиться в транспорт, основа bin; dinlemek, слушать, основа dinle; anlamak, понимать, основа anla; söylemek, говорить, сказать, основа söyle; demek, говорить, основа de; aramak, искать, звонить, основа ara; başlamak, начинать, основа başla; ödemek, платить, основа öde; hazırlamak, готовить, основа hazırla.

Упражнения

Упражнение 1. Образуйте форму третьего лица единственного числа. 1. almak 2. gelmek 3. görmek 4. durmak 5. konuşmak 6. gülmek 7. yazmak 8. bilmek 9. koşmak 10. binmek

Упражнение 2. Проспрягайте глагол в указанном лице. 11. çalışmak, ben 12. gitmek, sen 13. okumak, o 14. yürümek, biz 15. dinlemek, siz 16. oturmak, onlar 17. görmek, ben 18. yapmak, siz 19. gelmek, biz 20. bilmek, sen

Упражнение 3. Образуйте форму настоящего времени от основ на гласную. 21. bekle, o 22. anla, ben 23. başla, biz 24. söyle, sen 25. öde, o 26. oyna, onlar 27. oku, ben 28. uyu, o 29. ye, ben 30. de, sen

Упражнение 4. Выберите правильную форму. 31. bekliyorum или bekleyorum 32. geliyorum или geliyorum 33. görüyoruz или görüyoruz 34. gidiyorsun или gitiyorsun 35. anlıyor или anlıyor 36. uyuyoruz или uuyoruz 37. oynuyorlar или oynuyorlar 38. okuyorsunuz или okuyorsınız

Упражнение 5. Найдите и исправьте ошибку. 39. Ben çalışıyor. 40. Biz eve gidiyor. 41. Sen ne söyleyorsun. 42. Onlar kahve içiyorum. 43. Annem yemek hazırlıyor. 44. Ben her gün yürüyorum.

Упражнение 6. Переведите на турецкий. 45. Я встаю в семь. 46. Мама готовит завтрак. 47. Мы садимся за стол. 48. Ты слушаешь музыку. 49. Они играют в саду. 50. Вы читаете книгу. 51. Брат ещё спит. 52. Я иду пешком на работу.

Упражнение 7. Поставьте глаголы в скобках в настоящее время. Ben her sabah erken (53. kalkmak). Annem mutfakta çay (54. hazırlamak). Babam haberleri (55. dinlemek). Kardeşim hâlâ (56. uyumak). Biz masaya (57. oturmak). Sonra ben durağa doğru (58. yürümek). Otobüs (59. gelmek), ben (60. binmek).

Ключи

Упражнение 1: 1. alıyor 2. geliyor 3. görüyor 4. duruyor 5. konuşuyor 6. gülüyor 7. yazıyor 8. biliyor 9. koşuyor 10. biniyor

Упражнение 2: 11. çalışıyorum 12. gidiyorsun 13. okuyor 14. yürüyoruz 15. dinliyorsunuz 16. oturuyorlar 17. görüyorum 18. yapıyorsunuz 19. geliyoruz 20. biliyorsun

Упражнение 3: 21. bekliyor 22. anlıyorum 23. başlıyoruz 24. söylüyorsun 25. ödüyor 26. oynuyorlar 27. okuyorum 28. uyuyor 29. yiyorum 30. diyorsun

Упражнение 4: 31. bekliyorum 32. geliyorum 33. görüyoruz 34. gidiyorsun 35. anlıyor 36. yiyoruz 37. oynuyorlar 38. okuyorsunuz

Упражнение 5: 39. Ben çalışıyorum, пропущено окончание первого лица. 40. Biz eve gidiyoruz, пропущено окончание первого лица множественного числа. 41. Sen ne söylüyorsun, конечная гласная основы выпадает, дальше ü по гармонии с ö. 42. Onlar kahve içiyorlar, окончание должно соответствовать третьему лицу множественного числа. 43. Annem yemek hazırlıyor, конечная гласная основы выпадает. 44. Ben her gün yürüyorum, окончание считается по o в -yor.

Упражнение 6: 45. Ben yedide kalkıyorum. 46. Annem kahvaltı hazırlıyor. 47. Biz masaya oturuyoruz. 48. Sen müzik dinliyorsun. 49. Onlar bahçede oynuyorlar. 50. Siz kitap okuyorsunuz. 51. Kardeşim hâlâ uyuyor. 52. Ben işe yürüyorum.

Упражнение 7: 53. kalkıyorum 54. hazırlıyor 55. dinliyor 56. uyuyor 57. oturuyoruz 58. yürüyorum 59. geliyor 60. binyorum

День 3. Отрицание в настоящем времени

Формы -mıyog, -mıyog, -mıyog, -mıyog и место ударения.

Что вы сможете после этого занятия

Строить отрицательную форму настоящего времени от любого глагола во всех шести лицах.

Различать на слух и на письме пары вроде *bekliyorum* и *beklemiyorum*, где утвердительная и отрицательная формы расходятся не только аффиксом, но и ударением.

Пользоваться словами *hiç*, *hiçbir şey*, *kimse*, *artık*, *henüz* с обязательным отрицанием при глаголе.

Грамматика

Место отрицания в цепочке. Отрицательный аффикс -*ma*, -*me* присоединяется прямо к основе, до всех остальных аффиксов. Схема формы теперь такая: основа, отрицание, показатель времени, личное окончание. Разберите по частям: *gel-me-yor-um* даёт *gelmiyorum* (я не иду), *yaz-ma-yor-sun* даёт *yazmıyorsun* (ты не пишешь), *gör-me-yor* даёт *görmüyor* (он не видит), *konuş-ma-yor-uz* даёт *konuşmuyunuz* (мы не разговариваем), *al-ma-yor-sunuz* даёт *almıyorsunuz* (вы не берёте), *gül-me-yor-lar* даёт *gülmüyorlar* (они не смеются).

Что происходит с гласной отрицания. Перед -*yor* не может стоять *a* или *e*, это правило второго дня. Поэтому гласная аффикса отрицания выпадает и заменяется на *i*, *ı*, *u* или *ü* по малой гармонии, считая от последней гласной основы. Отсюда четыре варианта записи: -*miyor*, -*mıyor*, -*miyor*, -*müyor*.

После *a* и *i* получается -*miyor*: *almıyor* (не берёт), *yazmıyor* (не пишет), *bakmıyor* (не смотрит), *çalışmıyor* (не работает), *kalmıyor* (не остаётся). После *e* и *ı* получается -*mıyor*: *gelmiyor* (не идёт), *bilmiyor* (не знает), *sevmiyor* (не любит), *içmiyor* (не пьёт), *binmiyor* (не садится в транспорт). После *o* и *u* получается -*miyor*: *durmuyor* (не стоит), *koşmıyor* (не бежит), *okumuyor* (не читает), *unutmuyor* (не забывает), *soruyor* меняется на *sormuyor* (не спрашивает). После *ö* и *ü* получается -*müyor*: *görmüyor* (не видит), *gülmüyor* (не смеётся), *yürümüyor* (не идёт пешком), *öksürmüyor* значит «не кашляет».

Личные окончания. Они те же, что вчера, и по той же причине: перед ними стоит *o* из -*yor*. Парадигма целиком: *gelmiyorum* (я не иду), *gelmiyorsun* (ты не идёшь), *gelmiyor* (он не идёт), *gelmiyoruz* (мы не идём), *gelmiyorsunuz* (вы не идёте), *gelmiyorlar* (они не идут).

Ещё одна для сравнения, с задней гармонией: *anlamıyorum* (я не понимаю), *anlamıyorsun* (ты не понимаешь), *anlamıyor* (он не понимает), *anlamıyoruz* (мы не понимаем), *anlamıyorsunuz* (вы не понимаете), *anlamıyorlar* (они не понимают).

Основы на гласную ведут себя иначе, чем вчера. В утвердительной форме выпадала конечная гласная основы. В отрицательной основа остаётся целой, а выпадает гласная самого аффикса отрицания, потому что теперь именно она стоит перед -*yor*. Сравните пары: *bekliyor* и *beklemiyor* (ждёт, не ждёт), *dinliyor* и *dinlemiyor* (слушает, не слушает), *anlıyor* и *anlamıyor* (понимает, не понимает), *başlıyor* и *başlamıyor* (начинает, не начинает), *söylüyor* и *söylemiyor* (говорит, не говорит), *arıyor* и *aramıyor* (звонит, не звонит), *oynuyor* и *oynamıyor* (играет, не играет).

Основы на *i*, *ı*, *u*, *ü* ведут себя так же: *okuyor* и *okumuyor* (читает, не читает), *uyuyor* и *uymuyor* (спит, не спит), *yürüyor* и *yürümüyor* (идёт пешком, не идёт пешком).

Yemek и demek теряют свою особенность. Вчерашние формы *üyor* и *iyor* существуют только в утверждении. В отрицании основа возвращается к обычному виду: *yemiyorum* (я не ем), *yemıyorsun*, *yemiyor*, *demiyorum* (я не говорю), *demıyorsun*, *demiyor*.

Конечное t не озвончается. Озвончение из первого дня работает только перед гласной, а здесь после основы идёт согласный *m*. Отсюда: *gidiyorum*, но *gitmiyorum* (я не еду); *ediyorsun*, но *etmiyorsun* (ты не делаешь); *tadıyor*, но *tatmıyor* (не пробует). Так же ведут себя основы, где *t* не озвончается никогда: *unutmuyorum* (я не забываю), *tutmuyor* (не держит).

Ударение. В утвердительной форме оно падает на гласную перед -*yor*: *geLİyorum*, *okUyuyorum*, *çalıŞIyoguz*. Отрицательный аффикс ударение на себя не берёт и сдвигает его на предыдущий слог, то есть на последний слог основы: *GELmiyorum*, *oKUmuuyorum*, *çaLIŞmıyoguz*, *bekLEmiyorum*, *anLAMıyoguz*. Пара *çaLIŞmıyoguz* и *çalıŞIyoguz* различается в речи прежде всего этим сдвигом, поэтому проговаривайте обе формы вслух подряд.

Слова, которые требуют отрицания при глаголе. Турецкий строит двойное отрицание там, где русский обходится одним словом. *Hiç anlamıyorum* (Я совсем не понимаю).

Hiçbir şey yemiyorum (Я ничего не ем). Kimse beni dinlemiyor (Меня никто не слушает). Artık sigara içmiyorum (Я больше не курю). Henüz bir şey bilmiyorum (Я пока ничего не знаю). Hâlâ gelmiyorlar (Они всё ещё не идут).

Değil к глаголу не относится. Это отдельное слово отрицает имя или признак, а не действие: Bu iyi değil (Это нехорошо), O öğretmen değil (Он не учитель), Ev büyük değil (Дом небольшой). У глагола в настоящем времени отрицание выражается только аффиксом.

Разбор ошибок

Ошибка первая. Гласную отрицания оставляют на месте, по образцу словарного вида аффикса. Неправильно: *gelmeyorum, almayor, okumayoruz, söylemeyor*. Правильно: *gelmiyorum, almıyör, okumuyoruz, söylemiyör*. Проверка та же, что во второй день: перед -yör стоит только *i, ı, u* или *ü*.

Ошибка вторая. Отрицание пристраивают к готовой утвердительной форме, а не к основе. Неправильно: *beklimiyorum, dinlimiyorsun, anlımiyör, oynumuyorlar*. Правильно: *beklemiyorum, dinlemiyorsun, anlamıyör, oynamıyörler*. Отправной точкой всегда служит основа из словаря, промежуточная форма настоящего времени в этом построении не участвует.

Ошибка третья. Озвончают конечное *t* по памяти о вчерашних формах. Неправильно: *gidmiyorum, edmiyorsun, unudmuyör*. Правильно: *gitmiyorum, etmiyorsun, unutmuyör*. Согласный меняется только тогда, когда за ним идёт гласная, а *m* гласной не является.

Живые примеры

Bugün kendimi iyi hissetmiyorum. (Сегодня я плохо себя чувствую, букв. не чувствую себя хорошо.)

Başım ağrıyor ve hiçbir şey yemek istemiyorum. (У меня болит голова, и я ничего не хочу есть.)

Sabahtan beri bir şey yemiyorum. (С утра я ничего не ем.)

Çay içiyorum ama kahve içmiyorum. (Чай я пью, а кофе не пью.)

Bugün işe gitmiyorum, evde kalıyorum. (Сегодня я не иду на работу, остаюсь дома.)

Telefon çalıyor ama açmıyorum. (Телефон звонит, но я не отвечаю.)

Kimse beni aramıyor. (Мне никто не звонит.)

Üst kattaki komşular gürültü yapıyor, ben uyumuyorum. (Соседи сверху шумят, я не сплю.)

Doktora gitmek istemiyorum, sadece dinleniyorum. (К врачу идти не хочу, просто отдыхаю.)

Annem endişeleniyor ama ben ona bir şey söylemiyorum. (Мама волнуется, но я ей ничего не говорю.)

Akşam da dışarı çıkmıyorum. (Вечером я тоже не выхожу на улицу.)

Şimdilik ilaç almıyorum, biraz uyuyorum. (Пока лекарство не принимаю, немного посплю.)

Лексический минимум дня

içmek, пить, курить, основа iç; kalmak, оставаться, основа kal; çıkmak, выходить, основа çık; girmek, входить, основа gir; açmak, открывать, отвечать на звонок, основа aç; kapatmak, закрывать, основа kapat; sevmek, любить, нравиться, основа sev; bulmak, находить, основа bul; unutmak, забывать, основа unut; hatırlamak, помнить, вспоминать, основа hatırla; inanmak, верить, основа inan; dinlenmek, отдыхать, основа dinlen; ağrımak, болеть о части тела, основа ağrı; hissetmek, чувствовать, основа hisset; sormak, спрашивать, основа sor.

Упражнения

Упражнение 1. Образуйте отрицательную форму третьего лица единственного числа. 1. almak 2. gelmek 3. görmek 4. durmak 5. konuşmak 6. gülmek 7. bilmek 8. koşmak 9. içmek 10. unutmak

Упражнение 2. Поставьте глагол в отрицательную форму указанного лица. 11. çalışmak, ben 12. gitmek, sen 13. yazmak, o 14. görmek, biz 15. sormak, siz 16. gülmek, onlar 17. binmek, ben 18. kalmak, sen 19. çıkmak, biz 20. sevmek, siz

Упражнение 3. Образуйте отрицательную форму от основ на гласную. 21. beklemek, ben 22. anlamak, o 23. okumak, biz 24. uyumak, o 25. yürümek, sen 26. söylemek, ben 27. başlamak, o 28. ödemek, onlar 29. yemek, ben 30. demek, sen

Упражнение 4. Выберите правильную форму. 31. gelmiyorum или gelmeyorum 32. beklemiyorum или beklemiyorum 33. gitmiyorsun или gidmiyorsun 34. okumuyoruz или okumuyoruz 35. görmüyor или görmiyor 36. yemiyorum или yimiyorum 37. anlamıyorlar или anlamıyorlar 38. unutmuyorsunuz или unudmuyorsunuz

Упражнение 5. Найдите и исправьте ошибку. 39. Ben bugün çalışmayorum. 40. Sen beni dinlimiyorsun. 41. Biz kahve içmiyorum. 42. O hiçbir şey söylemeyor. 43. Ben işe gidmiyorum. 44. Ben Türkçe bilmiyor.

Упражнение 6. Переведите на турецкий. 45. Я не хочу есть. 46. Мы сегодня не работаем. 47. Ты меня не слушаешь. 48. Он ничего не говорит. 49. Я не пью кофе. 50. Они не выходят на улицу. 51. Я совсем не понимаю. 52. Вы не остаётесь дома.

Упражнение 7. Поставьте глаголы в скобках в нужную форму настоящего времени, утвердительную или отрицательную по смыслу. Bugün kendimi iyi (53. hissetmek, отрицание). Başım ağrıyor ve hiçbir şey (54. yemek, отрицание). Çay içiyorum ama kahve (55. içmek, отрицание). Bugün işe (56. gitmek, отрицание), evde (57. kalmak). Telefon çalışıyor ama ben (58. aşmak, отрицание). Akşam da dışarı (59. çıkmak, отрицание). Anneme bir şey (60. söylemek, отрицание).

Ключи

Упражнение 1: 1. almıyor 2. gelmiyor 3. görmüyor 4. durmuyor 5. konuşmuyor 6. gülmüyor 7. bilmiyor 8. koşturuyor 9. içmiyor 10. unutmuyor

Упражнение 2: 11. çalışmıyorum 12. gitmiyorsun 13. yazmıyor 14. görmüyoruz 15. sormuyorsunuz 16. gülmüyorlar 17. binmıyorum 18. kalmıyorsun 19. çıkmıyoruz 20. sevmiyorsunuz

Упражнение 3: 21. beklemiyorum 22. anlamıyor 23. okumuyoruz 24. uyumuyor 25. yürümüyorsun 26. söylemiyorum 27. başlamıyor 28. ödemiyorlar 29. yemiyorum 30. demiyorsun

Упражнение 4: 31. gelmiyorum 32. beklemiyorum 33. gitmiyorsun 34. okumuyoruz 35. görmüyor 36. yemiyorum 37. anlamıyorlar 38. unutmuyorsunuz

Упражнение 5: 39. Ben bugün çalışmıyorum, гласная отрицания заменяется на ı. 40. Sen beni dinlemiyorsun, отрицание присоединяется к основе dinle, а не к форме dinliyor. 41. Biz kahve içmiyoruz, окончание первого лица множественного числа. 42. O hiçbir şey söylemiyor, гласная отрицания заменяется на i. 43. Ben işe gitmiyorum, перед согласным m конечное t не озвончается. 44. Ben Türkçe bilmiyorum, пропущено личное окончание первого лица.

Упражнение 6: 45. Yemek istemiyorum. 46. Bugün çalışmıyoruz. 47. Beni dinlemiyorsun. 48. Hiçbir şey söylemiyor. 49. Kahve içmiyorum. 50. Dışarı çıkmıyorlar. 51. Hiç anlamıyorum. 52. Evde kalmıyorsunuz.

Упражнение 7: 53. hissetmiyorum 54. yemiyorum 55. içmiyorum 56. gitmiyorum 57. kalıyorum 58. açmıyorum 59. çıkmıyorum 60. söylemiyorum

День 4. Вопрос в настоящем времени

Частица *mı, mı, mı, mı*, её позиция и написание с личными окончаниями.

Что вы сможете после этого занятия

Задавать общий вопрос к любому глаголу в настоящем времени во всех шести лицах и правильно отвечать на него.

Писать вопросительную частицу по нормам орфографии: отдельно от глагола, но слитно с личным окончанием.

Переносить частицу на другое слово, когда спрашиваете не о самом действии, и не ставить её там, где уже есть вопросительное слово.

Грамматика

Частица как отдельное слово. Общий вопрос, то есть вопрос с ответом «да» или «нет», строится частицей *mi*, *mi*, *mi*, *mi*. Она пишется через пробел от того слова, к которому относится, и никогда не сливается с ним: *geliyor mi* (идёт ли), *uzuyor mi* (пишет ли), *biliyor mi* (знает ли), *okuyor mi* (читает ли), *satıyor mi* (продаёт ли).

Четыре варианта по малой гармонии. Гласная частицы подстраивается под последнюю гласную предыдущего слова. После *a* и *i* идёт *mi*: *Bu kitap mı?* (Это книга?), *Bu kız mı?* (Это девочка?). После *e* и *ı* идёт *mi*: *Bu ev mi?* (Это дом?), *O öğretmen mi?* (Он учитель?). После *o* и *u* идёт *mu*: *Bu okul mu?* (Это школа?), *O doktor mu?* (Он врач?). После *ö* и *ü* идёт *mü*: *Bugün mü?* (Сегодня?), *O Türk mü?* (Он турок?).

В настоящем времени выбор всегда один и тот же. Перед частицей стоит *-yor*, его последняя гласная *o*, поэтому в этом времени работает только вариант *mu*: *alıyor mu*, *geliyor mu*, *görüyor mu*, *konusuyor mu*, *bekliyor mu*.

Личные окончания пишутся слитно с частицей. Здесь и находится главная трудность оформления: сам глагол и частица разделены пробелом, а частица и окончание слиты. Парадигма целиком: *geliyor muyum?* (я иду?), *geliyor musun?* (ты идёшь?), *geliyor mu?* (он идёт?), *geliyor muyuz?* (мы идём?), *geliyor musunuz?* (вы идёте?), *geliyorlar mı?* (они идут?)

В первом лице между частицей и окончанием появляется вставное *u*, потому что две гласные подряд не встречаются: *mu* плюс *-um* даёт *muyum*, *mu* плюс *-uz* даёт *muyuz*. Во втором лице вставка не нужна, окончания *-sun* и *-sunuz* начинаются с согласного.

Третье лицо множественного числа выпадает из общего ряда. Аффикс *-lar* остаётся при глаголе, частица встает после него и берёт гласную по *a*, отсюда *geliyorlar mı?* Второй допустимый вариант, без *-lar* при глаголе: *Onlar geliyor mu?* Оба употребительны.

Ещё одна парадигма для сравнения: *çalışıyor muyum?* (я работаю?), *çalışıyor musun?* (ты работаешь?), *çalışıyor mu?* (он работает?), *çalışıyor muyuz?* (мы работаем?), *çalışıyor musunuz?* (вы работаете?), *çalışıyorlar mı?* (они работают?)

Отрицательный вопрос. Порядок частей не меняется, частица просто присоединяется к отрицательной форме третьего лица: *anlamıyor muyum?* (я не понимаю?), *anlamıyor musun?* (ты не понимаешь?), *anlamıyor mu?* (он не понимает?), *anlamıyor muyuz?* (мы не понимаем?), *anlamıyor musunuz?* (вы не понимаете?), *anlamıyorlar mı?* (они не понимают?)

Такой вопрос часто выражает удивление или мягкое предложение: *Çay içmiyor musun?* (Ты что же, чай не пьёшь?), *Beni dinlemiyor musunuz?* (Вы меня не слушаете?), *Bu rengi beğenmiyor musun?* (Тебе этот цвет не нравится?)

Ответы. Полный ответ повторяет глагол в нужной форме: *Geliyor musun? Evet, geliyorum.* *Hayır, gelmiyorum.* Ещё примеры: *Kart kullanıyor musunuz? Evet, kullanıyorum.* *Türkçe biliyor musun? Hayır, bilmiyorum.* *Bu ayakkabıyı deniyor musunuz? Evet, deniyorum.*

Частица может стоять не после глагола. По умолчанию она замыкает предложение и спрашивает о действии в целом. Если спрашивают о конкретном слове, частица встает сразу после него, а личное окончание в этом случае остаётся при глаголе и на частицу не переходит. Сравните: *Sen mi geliyorsun?* (Это ты идёшь?), *Yarın mı gidiyorsun?* (Ты завтра едешь?), *Otobüsle mi geliyorsunuz?* (Вы на автобусе едете?), *Ekmek mi satıyorsunuz?* (Вы хлеб продаёте?), *Parayı burada mı değiştiriyorlar?* (Деньги здесь меняют?)

Гласная частицы в таких предложениях считается по своему соседу слева, поэтому вариант *mu* тут уже не единственный.

При вопросительном слове частицы нет. Слова *ne* (что), *kim* (кто), *nerede* (где), *nereye* (куда), *ne zaman* (когда), *nasıl* (как), *neden* (почему), *kaç* (сколько) уже делают предложение вопросительным: *Ne yapıyorsun?* (Что ты делаешь?), *Kim geliyor?* (Кто идёт?), *Nereye*

gidiyorsunuz? (Куда вы идёте?), Ne zaman başlıyoruz? (Когда мы начинаем?), Nasıl ödüyorsunuz? (Как вы платите?), Kaç kilo tartıyorum? (Сколько килограммов взвешивать?)

Ударение. Частица безударна. В утвердительном вопросе ударение падает на слог непосредственно перед ней: geliYOR musun, çalışıYOR muyuz. В отрицательном вопросе оно остаётся там же, где стояло в третьем дне, на последнем слоге основы: GELmiyor musun, çaLIŞmıyor muyuz.

Разбор ошибок

Ошибка первая. Пробел ставят не там, где нужно, обычно по русской логике слитного вопроса. Неправильно: geliyormusun, çalışıyormu, biliyormusunuz, geliyor mu sun. Правильно: geliyor musun, çalışıyor mu, biliyor musunuz. Запомните границу: пробел идёт после глагола, а всё, что стоит после частицы, пишется с ней слитно.

Ошибка вторая. Гласную частицы подбирают по гласной основы, забыв про о в -уor. Неправильно: geliyor misin, görüyor müsünüz, alıyor mısın, bekliyor mi. Правильно: geliyor musun, görüyor musunuz, alıyor musun, bekliyor mu. Считать надо от последней гласной всего слова, а в настоящем времени это всегда о.

Ошибка третья. Частицу добавляют к вопросу со специальным словом, по образцу русского «ты что делаешь ли». Неправильно: Ne uarıyor musun, Nereye gidiyor musunuz, Kim geliyor mu. Правильно: Ne uarıyorsun, Nereye gidiyorsunuz, Kim geliyor. Частица и вопросительное слово в одном предложении не сочетаются.

Живые примеры

Affedersiniz, burada ekmek satıyor musunuz? (Извините, вы здесь продаёте хлеб?)

Evet, satıyoruz. Size yardım ediyorum. (Да, продаём. Сейчас вам помогу.)

Beyaz peynir de satıyor musunuz? (Брынзу тоже продаёте?)

Tabii, hemen getiriyorum. Kaç kilo tartıyorum? (Конечно, сейчас принесу. Сколько килограммов взвесить?)

Yarım kilo yeter. Önce tadıyor muyum? (Полкило хватит. Мне сначала попробовать?)

Denemiyorsunuz, tamam, size güveniyorum diyorsunuz. Hmm, siz karar veriyorsunuz. (Не пробуете, хорошо, вы решаете сами.)

Domatesleri müşteriler kendileri mi seçiyor? (Помидоры покупатели сами выбирают?)

Evet, kendileri seçiyor, biz karışmıyoruz. (Да, сами выбирают, мы не вмешиваемся.)

Parayı sayıyorum, bir dakika bekliyor musunuz? (Считаю деньги, минутку подождёте?)

Kart kullanmıyorum, nakit veriyorum. (Картой не пользуюсь, плачу наличными.)

Bu kadar ağırlığı nasıl taşıyorsunuz? (Как вы такую тяжесть несёте?)

Arabaya götürüyorum, uzak değil. Teşekkür ediyorum. (Отношу в машину, недалеко. Спасибо.)

Лексический минимум дня

satmak, продавать, основа sat; seçmek, выбирать, основа seç; denemek, пробовать, примерять, основа dene; beğenmek, нравиться, одобрять, основа beğen; tartmak, взвешивать, основа tart; saymak, считать, основа say; taşımak, нести, носить, основа taşı; güvenmek, доверять, основа güven; getirmek, приносить, основа getir; götürmek, относить, отводить, основа götür; göstermek, показывать, основа göster; kullanmak, пользоваться, основа kullan; değiştirmek, менять, основа değiştir; yardım etmek, помогать, основа yardım et; teşekkür etmek, благодарить, основа teşekkür et.

Упражнения

Упражнение 1. Образуйте вопрос в третьем лице единственного числа. 1. almak 2. gelmek 3. görmek 4. satmak 5. seçmek 6. taşımak 7. beklemek 8. okumak 9. uyumak 10. getirmek

Упражнение 2. Поставьте глагол в вопросительную форму указанного лица. 11. çalışmak, ben 12. gitmek, sen 13. yazmak, o 14. görmek, biz 15. kullanmak, siz 16. gülmek, onlar 17. denemek, ben 18. güvenmek, sen 19. saymak, biz 20. göstermek, siz

Упражнение 3. Образуйте отрицательный вопрос. 21. anlamak, sen 22. beğenmek, siz 23. gelmek, onlar 24. içmek, o 25. çalışmak, ben 26. satmak, siz 27. dinlemek, sen 28. okumak, biz 29. yemek, sen 30. değiştirmek, o

Упражнение 4. Выберите правильную запись. 31. geliyor musun или geliyormusun 32. çalışıyor mu или çalışıyor mı 33. görüyor musunuz или görüyor müsünüz 34. geliyor muyum или geliyor muyım 35. geliyorlar mı или geliyorlar mu 36. bekliyor muyuz или bekliyormuyuz 37. Ne yapıyorsun или Ne yapıyor musun 38. satıyor musunuz или satıyor mu sunuz

Упражнение 5. Найдите и исправьте ошибку. 39. Sen Türkçe biliyormusun? 40. Siz kart kullanıyor müsünüz? 41. Nereye gidiyor musunuz? 42. Onlar geliyor musunlar? 43. Ben doğru anlıyor muyım? 44. Bu peyniri satıyor mısınız?

Упражнение 6. Переведите на турецкий. 45. Вы продаёте хлеб? 46. Ты меня слушаешь? 47. Он работает здесь? 48. Мы правильно идём? 49. Вы не пьёте чай? 50. Это ты выбираешь? 51. Вы платите картой? 52. Они не понимают?

Упражнение 7. Поставьте глаголы в скобках в нужную форму: вопрос, отрицательный вопрос или утверждение по смыслу. Affedersiniz, burada ekmek (53. satmak, вопрос, siz)? Evet, (54. satmak, утверждение, biz). Beyaz peynir de (55. getirmek, вопрос, siz)? Tabii, hemen (56. getirmek, утверждение, ben). Domatesleri müşteriler kendileri mi (57. seçmek, утверждение, o)? Evet, biz (58. karışmak, отрицание, biz). Bir dakika (59. beklemek, вопрос, siz)? Kart (60. kullanmak, отрицание, ben), nakit veriyorum.

Ключи

Упражнение 1: 1. alıyor mu 2. geliyor mu 3. görüyor mu 4. satıyor mu 5. seçiyor mu 6. taşıyor mu 7. bekliyor mu 8. okuyor mu 9. uyuyor mu 10. getiriyor mu

Упражнение 2: 11. çalışıyor muyum 12. gidiyor musun 13. yazıyor mu 14. görüyor muyuz 15. kullanıyor musunuz 16. gülüyorlar mı 17. deniyor muyum 18. güveniyor musun 19. sayıyor muyuz 20. gösteriyor musunuz

Упражнение 3: 21. anlamıyor musun 22. beğenmiyor musunuz 23. gelmiyorlar mı 24. içmiyor mu 25. çalışmıyor muyum 26. satmıyor musunuz 27. dinlemiyor musun 28. okumuyor muyuz 29. yemiyor musun 30. değiştirmiyor mu

Упражнение 4: 31. geliyor musun 32. çalışıyor mu 33. görüyor musunuz 34. geliyor muyum 35. geliyorlar mı 36. bekliyor muyuz 37. Ne yapıyorsun 38. satıyor musunuz

Упражнение 5: 39. Sen Türkçe biliyor musun, частица пишется отдельно от глагола. 40. Siz kart kullanıyor musunuz, гласная считается по о в -yor. 41. Nereye gidiyorsunuz, при вопросительном слове частица не ставится. 42. Onlar geliyorlar mı или Onlar geliyor mu, аффикс -lar остаётся при глаголе. 43. Ben doğru anlıyor muyum, после му идёт вставное у и окончание -um. 44. Bu peyniri satıyor musunuz, гласная частицы после о только u.

Упражнение 6: 45. Ekmek satıyor musunuz? 46. Beni dinliyor musun? 47. O burada çalışıyor mu? 48. Doğru gidiyor muyuz? 49. Çay içmiyor musunuz? 50. Bunu sen mi seçiyorsun? 51. Kartla mı ödüyorsunuz? 52. Anlamıyorlar mı?

Упражнение 7: 53. satıyor musunuz 54. satıyoruz 55. getiriyor musunuz 56. getiriyorum 57. seçiyor 58. karışmıyoruz 59. bekliyor musunuz 60. kullanmıyorum

День 5. Настоящее время в связной речи

Речевые модели дня, повторение первых четырёх занятий.

Что вы сможете после этого занятия

Собирать любую форму настоящего времени по порядку элементов, не путая место отрицания и вопроса.

Связывать предложения между собой словами *ve*, *ama*, *sonra*, *çünkü* и правильно выбирать слова времени: *şu anda*, *her gün*, *genellikle*, *bazen*, *artık*.

Пользоваться двумя десятками готовых разговорных фраз, которые целиком построены на настоящем времени.

Грамматика

Порядок элементов. Всё, что разобрано за четыре дня, укладывается в одну цепочку: основа, отрицание, показатель времени, личное окончание, вопросительная частица. Последняя стоит отдельным словом, но забирает личное окончание себе. Разберите четыре формы одного глагола: *gel-i-yor-sun* даёт *geliyorsun* (ты идёшь), *gel-me-yor-sun* даёт *gelmiyorsun* (ты не идёшь), *gel-i-yor* плюс *mi* плюс *-sun* даёт *geliyor musun* (ты идёшь?), *gel-me-yor* плюс *mi* плюс *-sun* даёт *gelmiyor musun* (ты не идёшь?).

Ещё один набор для проверки: *çalışıyoruz* (мы работаем), *çalışmıyoruz* (мы не работаем), *çalışıyor muyuz* (мы работаем?), *çalışmıyor muyuz* (мы не работаем?).

Гласная перед -yor: три случая. Основа на согласный получает вставную гласную по малой гармонии: *bak* даёт *bakıyor*, *bin* даёт *biniyor*, *dur* даёт *duruyor*, *gör* даёт *görüyor*. Основа на *a* или *e* теряет эту гласную: *temizle* даёт *temizliyor* (убирает), *yık* даёт *yıkıyor* (моет), *hazırla* даёт *hazırlıyor* (готовит). Основа на *i*, *ı*, *u*, *ü* остаётся целой: *taşıyor* (несёт), *izliyor* (смотрит), *uyuyor* (спит), *yürüyor* (идёт пешком).

В отрицании этот выбор больше не нужен: перед *-yor* всегда стоит гласная аффикса отрицания, а основа сохраняется полностью. Сравните: *temizliyor* и *temizlemiyor*, *yıkıyor* и *yıkamıyor*, *izliyor* и *izlemiyor*, *uyuyor* и *uyumuyor*.

Слова времени. Настоящее время сочетается с показателями момента речи и с показателями повторяемости. *Şu anda yemek pişiriyorum* (Сейчас я готовлю еду). *Bugünlerde çok çalışıyorum* (В эти дни я много работаю). *Her sabah yedide kalkıyorum* (Каждое утро я встаю в семь). *Genellikle evde yemek yiyoruz* (Обычно мы едим дома). *Bazen arkadaşlarımla buluşuyorum* (Иногда я встречаюсь с друзьями). *Sık sık geç kalıyorsun* (Ты часто опаздываешь).

Три слова тянут за собой обязательное отрицание: *artık* (больше не), *henüz* (пока не), *hiç* (совсем не). *Artık orada çalışmıyorum* (Я там больше не работаю). *Henüz bir şey bilmiyoruz* (Мы пока ничего не знаем). *Hiç anlamıyorum* (Совсем не понимаю).

Ближайшее будущее. При указании срока настоящее время говорит о запланированном действии. *Yarın Ankara'ya gidiyorum* (Завтра я еду в Анкару). *Bu akşam sinemaya gidiyoruz* (Сегодня вечером мы идём в кино). *Haftaya yeni işe başlıyorum* (На следующей неделе я выхожу на новую работу). *Cumartesi taşınıyoruz* (В субботу мы переезжаем). *Film sekizde başlıyor* (Фильм начинается в восемь).

Связки. *Ve* соединяет однородные действия, *ama* противопоставляет, *önce* и *sonra* выстраивают порядок, *çünkü* вводит причину, *onun için* вводит следствие. *Kahvaltı yapıyorum ve işe çıkıyorum* (Я завтракаю и выхожу на работу). *Otobüs bekliyorum ama otobüs gelmiyor* (Жду автобус, а автобус не идёт). *Önce evi temizliyorum, sonra dinleniyorum* (Сначала убираю дом, потом отдыхаю). *Bugün dışarı çıkmıyorum çünkü hava soğuk* (Сегодня я не выхожу, потому что холодно). *Hava soğuk, onun için evde kalıyoruz* (Холодно, поэтому мы остаёмся дома).

Готовые фразы. Эти модели употребляются целиком и заучиваются как единицы. *Ne yapıyorsun?* (Что ты делаешь?) *Nereye gidiyorsun?* (Куда ты идёшь?) *Nasıl gidiyor?* (Как дела, букв. как идёт?) *Ne düşünüyorsun?* (Что ты думаешь?) *Beni duuyor musun?* (Ты меня слышишь?) *Anlıyor musun?* (Понимаешь?) *Rahatsız ediyorum muyum?* (Я не мешаю?) *Şaka yapıyorsun* (Ты шутишь). *Geliyorum* (Иду). *Bir dakika, bakıyorum* (Минуту, смотрю). *Acele ediyorum* (Я спешу). *Akşam görüşüyoruz* (Вечером увидимся).

Разбор ошибок

Ошибка первая. Глагол отрицают словом *değil*, по образцу именного отрицания из четвертого дня. Неправильно: *Ben çalışıyor değilim, O gelmiyor değil, Biz gidiyor değiliz*. Правильно: *Ben çalışmıyorum, O gelmiyor, Biz gitmiyoruz*. *Değil* работает только с именем и признаком: *Bu iyi değil, O öğretmen değil*.

Ошибка вторая. В третьем лице множественного числа ставят *-ler*, считая гармонию по основе. Неправильно: *geliyorler, görüyorler, izliyorler, bekliyorler*. Правильно: *geliyorlar, görüyorlar, izliyorlar, bekliyorlar*. Перед окончанием стоит *o* из *-yor*, а после *o* идёт только *a*.

Ошибка третья. Личное окончание оставляют при глаголе и добавляют частицу после него. Неправильно: *geliyorsun mu, çalışıyorum mu, duyuyorsunuz mu*. Правильно: *geliyor musun, çalışıyor muyum, duyuyor musunuz*. Окончание уходит к частице всегда, кроме третьего лица множественного числа: *geliyorlar mı*.

Живые примеры

Alo, Merve, ne yapıyorsun? (Алло, Мерве, что делаешь?)

Şu anda yemek pişiriyorum, sen? (Сейчас готовлю еду, а ты?)

Ben de evdeyim, hiçbir şey yapmıyorum. (Я тоже дома, ничего не делаю.)

Akşam dışarı çıkıyor musun? (Вечером куда-нибудь выходишь?)

Bilmiyorum, hava soğuk ve pek istemiyorum. (Не знаю, погода холодная, и не очень хочется.)

Ayşe de geliyor, hep beraber sinemaya gidiyoruz. (Айше тоже идёт, мы все вместе идём в кино.)

Film saat kaçta başlıyor? (Во сколько начинается фильм?)

Sekizde başlıyor, biz yedi buçukta buluşuyoruz. (Начинается в восемь, встречаемся в половине восьмого.)

Tamam, geliyorum ama biraz geç kalıyorum. (Хорошо, приду, но немного опоздаю.)

Sorun değil, seni bekliyoruz. (Ничего страшного, мы тебя ждём.)

Şimdi hazırlanıyorum ve hemen çıkıyorum. (Сейчас собираюсь и сразу выхожу.)

Akşam görüşüyoruz. (Вечером увидимся.)

Лексический минимум дня

düşünmek, думать, основа düşün; buluşmak, встречаться, основа buluş; görüşmek, видаться, созваниваться, основа görüş; anlatmak, рассказывать, основа anlat; hazırlanmak, собираться, готовиться, основа hazırlan; acele etmek, спешить, основа acele et; geç kalmak, опаздывать, основа geç kal; yetişmek, успевать, основа yetiş; pişirmek, готовить еду, основа pişir; temizlemek, убирать, чистить, основа temizle; yıkamak, мыть, стирать, основа yıka; izlemek, смотреть, основа izle; gezmek, гулять, основа gez; sürmek, вести машину, длиться, основа sür; oynamak, играть, основа oyna.

Упражнения

Упражнение 1. Соберите форму из частей и запишите слитно. 1. bak-ma-yor-um 2. otur-yor-sun 3. gör-yor-uz 4. konuş-ma-yor-lar 5. oku-yor-sunuz 6. bekle-yor-um 7. anla-ma-yor-sun 8. git-yor-uz 9. uyu-ma-yor-lar 10. söyle-yor

Упражнение 2. Поставьте глагол в утвердительную форму указанного лица. 11. düşünmek, ben 12. buluşmak, biz 13. pişirmek, o 14. temizlemek, sen 15. izlemek, siz 16. gezmek, onlar 17. yıkamak, ben 18. acele etmek, sen 19. hazırlanmak, o 20. anlatmak, siz

Упражнение 3. Перепишите предложение в отрицательной форме. 21. Bugün çalışıyorum. 22. Kardeşim televizyon izliyor. 23. Biz akşam buluşuyoruz. 24. Sen çok acele ediyorsun. 25. Onlar bahçede oynuyorlar. 26. Annem yemek pişiriyor. 27. Siz doğru anlıyorsunuz. 28. Ben her gün yürüyorum.

Упражнение 4. Ответьте на вопрос кратко, следуя пометке в скобках. 29. Türkçe öğreniyor musun? (evet) 30. Sigara içiyor musunuz? (hayır) 31. Akşam buluşuyor muyuz? (evet) 32. Onlar geliyorlar mı? (hayır) 33. Beni duyuyor musun? (evet) 34. Yemek pişiriyor mu? (hayır) 35. Geç kalıyor muyum? (evet) 36. Anlamıyor musunuz? (hayır)

Упражнение 5. Найдите и исправьте ошибку. 37. Ben şu anda çalışıyor değilim. 38. Onlar sinemaya gidiyorler. 39. Sen beni duyuyorsun mu? 40. Annem yemek pişirmeyor. 41. Biz akşam buluşuyor. 42. Ne zaman başlıyor muyuz? 43. Ben hiç anlıyorum. 44. Kardeşim televizyon izliyorum.

Упражнение 6. Переведите на турецкий. 45. Сейчас я готовлю ужин. 46. Обычно мы дома не едим. 47. Ты сегодня вечером выходишь? 48. Я спешу, потому что опаздываю. 49. Сначала я убираю дом, потом отдыхаю. 50. Они больше здесь не работают. 51. Что ты думаешь? 52. Завтра мы встречаемся в семь.

Упражнение 7. Поставьте глаголы в скобках в нужную форму. Bugün cumartesi, ben işe (53. gitmek, отрицание, ben). Sabah geç (54. kalkmak, ben). Önce evi (55. temizlemek, ben), sonra çamaşırları (56. yıkamak, ben). Öğleden sonra arkadaşım (57. buluşmak, biz). Birlikte parkta biraz (58. gezmek, biz). Akşam eve dönüyorum ve film (59. izlemek, ben). Bugün hiç acele (60. etmek, отрицание, ben).

Ключи

Упражнение 1: 1. bakmıyorum 2. oturuyorsun 3. görüyoruz 4. konuşmuyorlar 5. okuyorsunuz 6. bekliyoruz 7. anlamıyorsun 8. gidiyoruz 9. uyumuyorlar 10. söylüyor

Упражнение 2: 11. düşünüyorum 12. buluşuyoruz 13. pişiriyor 14. temizliyorsun 15. izliyorsunuz 16. geziyorlar 17. yıkıyorum 18. acele ediyorsun 19. hazırlanıyor 20. anlatıyorsunuz

Упражнение 3: 21. Bugün çalışmıyorum. 22. Kardeşim televizyon izlemiyor. 23. Biz akşam buluşmuyoruz. 24. Sen çok acele etmiyorsun. 25. Onlar bahçede oynamıyorlar. 26. Annem yemek pişirmiyor. 27. Siz doğru anlamıyorsunuz. 28. Ben her gün yürümüyorum.

Упражнение 4: 29. Evet, öğreniyorum. 30. Hayır, içmiyorum. 31. Evet, buluşuyoruz. 32. Hayır, gelmiyorlar. 33. Evet, duyuyorum. 34. Hayır, pişirmiyor. 35. Evet, geç kalıyorsun. 36. Hayır, anlamıyoruz.

Упражнение 5: 37. Ben şu anda çalışmıyorum, глагол отрицается аффиксом, а не словом değil. 38. Onlar sinemaya gidiyorlar, после o идёт -lar. 39. Sen beni duyuyor musun, личное окончание переходит к частице. 40. Annem yemek pişirmiyor, гласная отрицания заменяется на i. 41. Biz akşam buluşuyoruz, пропущено окончание первого лица множественного числа. 42. Ne zaman başlıyoruz, при вопросительном слове частица не ставится. 43. Ben hiç anlamıyorum, слово hiç требует отрицания при глаголе. 44. Kardeşim televizyon izliyor, окончание должно соответствовать третьему лицу.

Упражнение 6: 45. Şu anda akşam yemeği pişiriyorum. 46. Genellikle evde yemek yemiyoruz. 47. Bu akşam dışarı çıkıyor musun? 48. Acele ediyorum çünkü geç kalıyorum. 49. Önce evi temizliyorum, sonra dinleniyorum. 50. Onlar artık burada çalışmıyorlar. 51. Ne düşünüyorsun? 52. Yarın yedide buluşuyoruz.

Упражнение 7: 53. gitmiyorum 54. kalkıyorum 55. temizliyorum 56. yıkıyorum 57. buluşuyoruz 58. geziyoruz 59. izliyorum 60. etmiyorum

День 6. Прошедшее категорическое время

Аффиксы -dı, -di, -du, -dü и варианты после глухих согласных -tı, -ti, -tu, -tü.

Что вы сможете после этого занятия

Ставить любой глагол в прошедшее время во всех шести лицах, выбирая между восемью вариантами аффикса.

Определять по последней букве основы, начинается аффикс с d или с t.

Рассказывать о вчерашнем дне и о законченных событиях недели, пользуясь словами dün, geçen hafta, iki gün önce.

Грамматика

Схема формы. Прошедшее время собирается из трёх частей: основа, аффикс -dı, личное окончание второго типа. Аффикс начинается с согласного, поэтому вставная гласная между ним и основой не нужна, и всё присоединяется вплотную: al-dı-m даёт aldım (я взял), gel-di-n даёт geldin (ты пришёл), gör-dü даёт gördü (он увидел), oku-du-k даёт okuduk (мы прочитали), yaz-dı-nız даёт yazdınız (вы написали), bil-di-ler даёт bildiler (они узнали).

Четыре варианта по малой гармонии. Гласная аффикса подстраивается под последнюю гласную основы. После а и ı идёт -dı: aldı (взял), yazdı (написал), kaldı (остался), anladı (понял), kaçırdı (упустил). После е и і идёт -di: geldi (пришёл), verdi (дал), bildi (узнал), sevdi (полюбил), indi (вышел из транспорта). После о и u идёт -du: durdu (остановился), buldu (нашёл), okudu (прочитал), sordu (спросил), yoruldu (устал). После ö и ü идёт -dü: gördü (увидел), güldü (засмеялся), döndü (вернулся), yürüdü значит «пошёл пешком».

Глухой согласный меняет d на t. Если основа кончается на один из восьми глухих согласных f, s, t, k, ç, ş, h, p, аффикс начинается с t. Напомним искусственное имя из первого занятия, в котором собраны все восемь: Fıstıkçı Şahap. Отсюда варианты -tı, -ti, -tu, -tü: yaptım (я сделал), baktın (ты посмотрел), seçti (он выбрал), konuştuk (мы поговорили), içtiniz (вы выпили), koşular (они побежали), kalktı (он встал), çıktım (я вышел), geçti (он прошёл), bitti (закончилось).

Основы на t дают двойное t, и обе буквы пишутся: gitmek даёт gittim (я ушёл), etmek даёт ettin (ты сделал), tutmak даёт tuttu (он взял), unutmak даёт unuttuk (мы забыли), kaybetmek даёт kaybettim (я потерял). Озвончения здесь не происходит, потому что после конечного t стоит согласный, а не гласная.

Личные окончания второго типа. Это второй набор окончаний в турецком языке, он отличается от вчерашнего и присоединяется к прошедшему времени. Первое лицо единственного числа -m, второе -n, третье лицо без окончания, первое лицо множественного числа -k, второе -nız с четырьмя вариантами, третье -lar или -ler.

Парадигма целиком: geldim (я пришёл), geldin (ты пришёл), geldi (он пришёл), geldik (мы пришли), geldiniz (вы пришли), geldiler (они пришли).

Ещё три для сравнения. Aldım (я взял), aldın, aldı, aldık, aldınız, aldılar. Gördüm (я увидел), gördün, gördü, gördük, gördünüz, gördüler. Okudum (я прочитал), okudun, okudu, okuduk, okudunuz, okudular.

Обратите внимание на два места. Окончание второго лица множественного числа имеет четыре вида по малой гармонии: -nız, -niz, -nuz, -nüz, отсюда aldınız, geldiniz, okudunuz, gördünüz. Окончание третьего лица множественного числа тоже подчиняется гармонии, в отличие от вчерашнего неизменного -lar: geldiler, gördüler, okudular, baktılar, durdular.

Основы на гласную остаются целыми. Вчерашнее выпадение конечной гласной работало только перед -uog. Здесь аффикс начинается с согласного, и основа сохраняется полностью: bekledim (я подождал), anladım (я понял), başladık (мы начали), söyledin (ты сказал), aradı (он позвонил), oynadılar (они поиграли), topladım (я собрал), uğradım (я зашёл), taşıdı (он отнёс), yürüdük (мы прошли пешком).

Глаголы etmek и demek ведут себя обычным образом, их особые формы существуют только в настоящем времени: yedim (я поел), yedin, yedi, yedik, yediniz, yediler; dedim (я сказал), dedin, dedi.

Ударение. Аффикс прошедшего времени притягивает ударение, поэтому оно падает на последний слог формы: gelDİM, bakTIK, okuduNUZ, gördüLER. Сравните пару geLİyorum и gelDİM, разница слышна сразу.

Значение. Форма описывает законченное действие, за которое говорящий отвечает: он его совершил, видел или знает наверняка. Это основное время рассказа о прошлом. *Dün akşam eve geç döndüm* (Вчера вечером я поздно вернулся домой). *Geçen hafta İzmir'e gittik* (На прошлой неделе мы ездили в Измир). *İki gün önce yeni bir kelime öğrendim* (Два дня назад я выучил новое слово). *Biraz önce otobüsü kaçırdım* (Я только что опоздал на автобус). *Film bitti* (Фильм закончился).

Слова времени при этой форме: *dün* (вчера), *dün akşam* (вчера вечером), *önceki gün* (позавчера), *geçen hafta* (на прошлой неделе), *geçen ay* (в прошлом месяце), *geçen yıl* (в прошлом году), *iki gün önce* (два дня назад), *biraz önce* и *demin* (только что), *o zaman* (тогда).

Разбор ошибок

Ошибка первая. Игнорируют глухой согласный и всюду пишут d. Неправильно: gitdim, bakdık, yapdı, içdiniz, konuşdum. Правильно: gittim, baktık, yaptı, içtiniz, konuştum. Проверка занимает секунду: посмотрите на последнюю букву основы и вспомните Fıstıkçı Şahap.

Ошибка вторая. Берут личные окончания из настоящего времени. Неправильно: geldisin, aldısın, geldisiniz, gördüyüz. Правильно: geldin, aldın, geldiniz, gördük. У прошедшего времени свой набор, в нём нет ни -sun, ни -uz.

Ошибка третья. Отбрасывают конечную гласную основы по образцу вчерашних форм. Неправильно: beklidim, anlıdı, başladı, söyledün. Правильно: bekledim, anladı, başladı, söyledin. Гласная основы уходила только перед -yor, а перед согласным она остаётся.

Живые примеры

Dün sabah erken kalktım ve çantamı topladım. (Вчера утром я рано встал и собрал сумку.)

Saat yedide evden ayrıldım. (В семь часов я вышел из дома.)

Otogara kadar taksi tuttum. (До автовокзала я взял такси.)

Otobüs tam sekizde kalktı. (Автобус отправился ровно в восемь.)

Yol dört saat sürdü. (Дорога заняла четыре часа.)

Yolda iki yerde durduk ve çay içtik. (В пути мы остановились в двух местах и попили чаю.)

Köprüden geçtik ve denizi gördük. (Мы проехали по мосту и увидели море.)

Bursa'ya öğleden sonra vardık. (В Бурсу мы приехали после полудня.)

Otobüsten indim, otelin yolunu sordum. (Я вышел из автобуса, спросил дорогу к отелю.)

Otele yürüdüm ve çantamı odaya bıraktım. (До отеля я дошёл пешком и оставил сумку в номере.)

Akşam bir arkadaşıma uğradım, uzun uzun konuştuk. (Вечером я зашёл к другу, мы долго разговаривали.)

Otele geç döndüm ve çok yorulдум. (В отель я вернулся поздно и сильно устал.)

Лексический минимум дня

varmak, прибывать, доезжать, основа var; dönmek, возвращаться, поворачивать, основа dön; inmek, выходить из транспорта, спускаться, основа in; geçmek, проходить, проезжать, основа geç; durmak, останавливаться, основа dur; bitmek, заканчиваться, основа bit; ayrılmak, уходить, уезжать, основа ayrı; kaçırmak, опаздывать на транспорт, упускать, основа kaçır; tutmak, держать, брать такси, основа tut; yorulmak, уставать, основа yorul; uğramak, заходить ненадолго, основа uğra; öğrenmek, узнавать, учить, основа öğren; toplamak, собирать, основа topl; bırakmak, оставлять, основа bırak; kaybetmek, терять, основа kaybet.

Упражнения

Упражнение 1. Образуйте форму первого лица единственного числа. 1. gelmek 2. gitmek 3. almak 4. bakmak 5. uymak 6. içmek 7. görmek 8. konuşmak 9. durmak 10. çıkmak

Упражнение 2. Поставьте глагол в прошедшее время указанного лица. 11. varmak, biz 12. dönmek, ben 13. inmek, sen 14. geçmek, onlar 15. bitmek, o 16. yorulmak, biz 17. uğramak, ben 18. toplamak, sen 19. bırakmak, siz 20. kaybetmek, o

Упражнение 3. Образуйте форму от основ на гласную. 21. beklemek, ben 22. anlamak, o 23. okumak, biz 24. yürütmek, sen 25. söylemek, ben 26. başlamak, o 27. aramak, onlar 28. uyumak, siz 29. yemek, ben 30. demek, sen

Упражнение 4. Выберите правильную форму. 31. gittim или gitdim 32. baktık или bakdık 33. bekledim или beklidim 34. konuştum или konuşdum 35. geldin или geldisin 36. okudunuz или okudunuz 37. yaptı или yapıdı 38. anladık или anlıdık

Упражнение 5. Найдите и исправьте ошибку. 39. Ben dün sabah erken kalkdım. 40. Biz Bursa'ya öğleden sonra vardınız. 41. Sen otobüsten burada indisin. 42. O beni hemen anlıdı. 43. Siz dün akşam eve geç gitdiniz. 44. Ben anahtarımı yolda kaybetdim.

Упражнение 6. Переведите на турецкий. 45. Вчера я рано встал. 46. Мы приехали в восемь. 47. Он вернулся домой поздно. 48. Мы остановились в двух местах. 49. Я взял такси. 50. Дорога заняла четыре часа. 51. Вечером я зашёл к другу. 52. Они очень устали.

Упражнение 7. Поставьте глаголы в скобках в прошедшее время. Dün sabah erken (53. kalkmak, ben) ve çantamı (54. toplamak, ben). Saat yedide evden (55. ayrılmak, ben). Otogara kadar taksi (56. tutmak, ben). Otobüs sekizde (57. kalkmak, o). Yol dört saat (58. sürmek, o). Yolda iki yerde (59. durmak, biz). Bursa'ya öğleden sonra (60. varmak, biz).

Ключи

Упражнение 1: 1. geldim 2. gittim 3. aldım 4. baktım 5. yaptım 6. içtim 7. gördüm 8. konuştum 9. durdum 10. çıktım

Упражнение 2: 11. vardık 12. döndüm 13. indin 14. geçtiler 15. bitti 16. yorulduk 17. uğradım 18. topladın 19. bıraktınız 20. kaybetti

Упражнение 3: 21. bekledim 22. anladı 23. okuduk 24. yürüdün 25. söyledim 26. başladı 27. aradılar 28. uyudunuz 29. yedim 30. dedin

Упражнение 4: 31. gittim 32. baktık 33. bekledim 34. konuştum 35. geldin 36. okudunuz 37. yaptı 38. anladık

Упражнение 5: 39. Ben dün sabah erken kalktım, после k аффикс начинается с t. 40. Biz Bursa'ya öğleden sonra vardık, первому лицу множественного числа соответствует окончание -k. 41. Sen otobüsten burada indin, второе лицо единственного числа имеет окончание -n. 42. O beni hemen anladı, конечная гласная основы сохраняется. 43. Siz dün akşam eve geç gittiniz, после t аффикс начинается с t, буквы удваиваются. 44. Ben anahtarımı yolda kaybettim, после t аффикс начинается с t.

Упражнение 6: 45. Dün erken kalktım. 46. Sekizde vardık. 47. Eve geç döndü. 48. İki yerde durduk. 49. Taksi tuttum. 50. Yol dört saat sürdü. 51. Akşam arkadaşşıma uğradım. 52. Çok yoruldular.

Упражнение 7: 53. kalktım 54. topladım 55. ayrıldım 56. tuttum 57. kalktı 58. sürdü 59. durduk 60. vardık

День 7. Отрицание и вопрос в прошедшем времени

Повторение первой недели.

Что вы сможете после этого занятия

Строить отрицательную и вопросительную форму прошедшего времени, а также отрицательный вопрос.

Соединять всё, что пройдено за неделю: настоящее и прошедшее время, отрицание и вопрос в обоих.

Проверить себя на сводном наборе упражнений, охватывающем первые семь занятий.

Грамматика

Отрицание. Аффикс -ма, -ме присоединяется к основе перед показателем прошедшего времени, как и в настоящем. Но здесь его гласная не выпадает, потому что дальше идёт согласный d, а не -уог. Поэтому вариантов всего два, по большой гармонии: -madı и -medi. Схема: основа, отрицание, показатель времени, окончание. Almadım (я не взял), gelmedin (ты не пришёл), görmedi (он не увидел), okumadık (мы не прочитали), yazmadınız (вы не написали), bilmediler (они не узнали).

После задней гласной идёт -madı: almadı (не взял), yazmadı (не написал), bakmadı (не посмотрел), anlamadı (не понял), durmadı (не остановился). После передней идёт -medi: gelmedi (не пришёл), vermedi (не дал), görmedi (не увидел), gitmedi (не ушёл), bilmedi (не узнал).

Глухой согласный на отрицание не влияет. Показатель прошедшего времени здесь идёт не после основы, а после аффикса отрицания, который всегда кончается на гласную. Поэтому переход d в t не нужен: gitmedim, а не gitmetim; baktı, но bakmadı; uırtı, но uırtmadı; seçti, но seçmedi; konuştı, но konuşmadı. Сравнение утвердительной и отрицательной формы делает это заметным: içti и içmedi, kalktı и kalkmadı, çıktı и çıkmadı.

Личные окончания. Те же, что в утвердительном прошедшем: geldim, geldin, geldi, geldik, geldiniz, geldiler. С отрицанием: gelmedim, gelmedin, gelmedi, gelmedik, gelmediniz, gelmediler. Ещё одна парадигма: anlamadım (я не понял), anlamadın, anlamadı, anlamadık, anlamadınız, anlamadılar.

Вопрос. Частица mı, mi, mu, mü стоит после глагола отдельным словом, но личное окончание в прошедшем времени остаётся при глаголе и на частицу не переходит. Это отличает вопрос прошедшего времени от вопроса настоящего. Гласная частицы считается по последней гласной глагола.

Парадигма: geldim mi? (я пришёл?), geldin mi? (ты пришёл?), geldi mi? (он пришёл?), geldik mi? (мы пришли?), geldiniz mi? (вы пришли?), geldiler mi? (они пришли?)

Сравните с настоящим временем, где окончание уходило к частице: geliyor musun, но geldin mi. В прошедшем окончание всегда при глаголе.

Ещё одна парадигма, с задней гармонией: aldım mı? (я взял?), aldın mı? (ты взял?), aldı mı? (он взял?), aldık mı? (мы взяли?), aldınız mı? (вы взяли?), aldılar mı? (они взяли?)

Отрицательный вопрос. Частица присоединяется к отрицательной форме, окончание снова при глаголе: gelmedim mi? (разве я не пришёл?), gelmedin mi? (разве ты не пришёл?), gelmedi mi? (разве он не пришёл?), anlamadınız mı? (вы не поняли?), görmediler mi? (они не увидели?)

Гласная частицы после прошедшего времени. Последняя гласная формы это гласная окончания или гласная аффикса. После -dım, -dın, -dık идёт mı. После -dİ, -dİN идёт mi. После -du, -dun идёт mu, после -dü, -dün идёт mü. Отсюда okudun mu? (ты прочитал?), gördün mü? (ты увидел?), durdu mu? (он остановился?), güldük mü? (мы засмеялись?).

Ударение. В отрицании ударение падает на слог перед аффиксом отрицания, то есть на последний слог основы: GElmedim, ALmadık, anLAMadı. В вопросе на слог перед частицей: geLDİN mi, alDİK mi. В отрицательном вопросе ударение остаётся на основе: GElmedin mi.

Разбор ошибок

Ошибка первая. Переносят личное окончание к частице по образцу настоящего времени. Неправильно: geldi misin, aldı mısın, gördü müsün, geldi miyiz. Правильно: geldin mi, aldın mı, gördün mü, geldik mi. В прошедшем времени окончание всегда остаётся при глаголе.

Ошибка вторая. Меняют d на t в отрицании, по инерции от утвердительных форм. Неправильно: gitmetim, bakmatı, yapmatı, seçmeti. Правильно: gitmedim, bakmadı, yapmadı, seçmedi. Глухой согласный влияет только тогда, когда показатель прошедшего времени идёт сразу после основы.

Ошибка третья. В отрицании пытаются выбрать один из четырёх вариантов, как в настоящем времени. Неправильно: almidım, gelmidin, okumuduk. Правильно: almadım, gelmedin, okumadık. Перед показателем -dı гласная отрицания не выпадает, поэтому вариантов всего два.

Живые примеры

Dün seni aradım ama telefonu açmadın. (Вчера я тебе звонил, но ты не ответил.)

Özür dilerim, telefonu duymadım. (Извини, я не услышал телефон.)

Toplantıya da gelmedin, herkes seni bekledi. (На собрание ты тоже не пришёл, все тебя ждали.)

Biliyorum, ama patron bana haber vermedi. (Знаю, но начальник меня не предупредил.)

Ben sana e-posta gönderdim, okumadın mı? (Я тебе отправил письмо, ты не прочитал?)

Hayır, görmedim, spam klasörüne düştü galiba. (Нет, не видел, наверное, попало в спам.)

Peki dünkü kararı duydun mu? (Ну а вчерашнее решение ты слышал?)

Hayır, hiçbir şey duymadım, ne oldu? (Нет, ничего не слышал, что случилось?)

Projeyi ertelediler, tarihi değiştirdiler. (Проект отложили, дату изменили.)

Kimse bana söylemedi, çok tuhaf. (Мне никто не сказал, очень странно.)

Merak etme, ben sana özet gönderirim. (Не волнуйся, я тебе пришлю краткое изложение.)

Sağ ol, bu sefer mutlaka okurum. (Спасибо, в этот раз обязательно прочитаю.)

Лексический минимум дня

açmak, открывать, отвечать на звонок, основа aç; duymak, слышать, основа duy; göndermek, отправлять, основа gönder; ertelemek, откладывать, переносить, основа ertele; değiştirmek, менять, основа değiştir; haber vermek, сообщать, основа haber ver; özür dilemek, извиняться, основа özür dile; beklemek, ждать, основа bekle; merak etmek, беспокоиться, основа merak et; unutmak, забывать, основа unut; hatırlamak, вспоминать, основа hatırla; katılmak, участвовать, основа katıl; karar vermek, решать, основа karar ver; düşmek, падать, попадать, основа düş; sözünü tutmak, держать слово, основа sözünü tut.

Упражнения

Упражнение 1. Образуйте отрицательную форму первого лица единственного числа. 1. gelmek 2. gitmek 3. almak 4. bakmak 5. uymak 6. içmek 7. görmek 8. konuşmak 9. duymak 10. aşmak

Упражнение 2. Поставьте глагол в отрицательную форму указанного лица. 11. göndermek, ben 12. ertelemek, onlar 13. duymak, sen 14. beklemek, biz 15. katılmak, o 16. hatırlamak, siz 17. unutmak, ben 18. değiştirmek, o 19. anlamak, biz 20. gelmek, onlar

Упражнение 3. Образуйте вопрос в указанном лице. 21. gelmek, sen 22. almak, sen 23. görmek, sen 24. okumak, sen 25. duymak, sen 26. gitmek, siz 27. bitmek, o 28. dönmek, onlar 29. anlamak, biz 30. uymak, o

Упражнение 4. Образуйте отрицательный вопрос. 31. gelmek, sen 32. duymak, sen 33. okumak, sen 34. görmek, siz 35. anlamak, siz 36. gitmek, o

Упражнение 5. Выберите правильную форму. 37. geldin mi или geldi misin 38. aldın mı или aldı mısın 39. gitmedim или gitmetim 40. bakmadı или bakmatı 41. gördün mü или gördü müsün 42. okumadık или okumuduk 43. duymadın mı или duymadı mısın 44. anlamadınız mı или anlamadı mısınız

Упражнение 6. Найдите и исправьте ошибку. 45. Sen dün beni aradı mısın? 46. Ben telefonu duymatım. 47. O toplantıya gelmeti. 48. Siz e-postayı okumudunuz mu? 49. Onlar bana haber vermetiler. 50. Biz kararı duymadı mıyız?

Упражнение 7. Переведите на турецкий. 51. Ты вчера мне не звонил. 52. Я не услышал телефон. 53. Ты прочитал письмо? 54. Нет, я не видел. 55. Тебе никто не сказал? 56. Проект отложили. 57. Разве ты не пришёл на собрание? 58. Я не забыл.

Упражнение 8. Сводное повторение. Поставьте глаголы в скобках в нужную форму, следуя пометке. Ben dün seni (59. aramak, прошедшее) ama sen telefonu (60. aşmak, отрицание прошедшего). Şimdi sana tekrar (61. yazmak, настоящее). Toplantıya neden (62. gelmek, отрицательный вопрос прошедшего, sen)? Patron bana haber (63. vermek, отрицание прошедшего). Ben sana e-posta (64. göndermek, прошедшее), sen (65. okumak, отрицательный вопрос прошедшего)? Merak etme, ben sana özet (66. göndermek, настоящее в значении обещания).

Ключи

Упражнение 1: 1. gelmedim 2. gitmedim 3. almadım 4. bakmadım 5. yapmadım 6. içmedim
7. görmedim 8. konuşmadım 9. duymadım 10. açmadım

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.